



**Stadtparlament**

Rathaus  
9001 St.Gallen

Stadtschreiber  
Telefon 071 224 53 22  
Telefax 071 224 57 01  
manfred.linke@stadt.sg.ch

## Beschluss-Protokoll

Amtsdauer 2005 - 2008

---

35. Sitzung

### **Dienstag, 27. März 2007, 16.00 Uhr, Waaghaus (Aufräumsitzung)**

Vorsitz: Gallus Kappler

Anwesend: 59 Mitglieder

Abwesend: Martin Boesch, Peter Cassani, Roger Dornier, Etrit Hasler

### **Verhandlungsgegenstände**

1. Postulat Roland Gehrig: Prävention gegen Übergewicht und Bewegungsmangel
2. Interpellation Lisa Etter-Steinlin: VBSG: Zeitgemässe und bedürfnisgerechte Leistungen entwickeln; schriftlich
3. Interpellation Marie-Theres Thomann-Seiz: Horte: Grosse Nachfrage, ungenügendes Angebot; schriftlich
4. Postulat Fraktion CVP+: Steuerklima in St.Gallen
5. Postulat Peter Dörflinger: Einführung Sozialstellenplan
6. Interpellation Veronica Hälg-Büchi und Trudy Cozzio-Heuberger: Unsere Stadt – die „Kinderfreundliche Gemeinde“; schriftlich
7. Interpellation Lisa Etter-Steinlin: Kündigungen und Mietzinserhöhungen der Wohnbau-genossenschaft „Grüner Ring“; schriftlich
8. Interpellation Christian Hostettler: Stiftung „Pro Stadion St.Gallen“; Fluch oder Segen?; schriftlich
9. Interpellation Michael Keller, Heini Seger: Schandfleck Brühltor-Unterführung: Vorgezogene Sanierung der Rolltreppe Süd; schriftlich



35.1

Postulate

**Postulat Roland Gehrig: Prävention gegen Übergewicht und Bewegungsmangel; Erheblicherklärung**

(Vorlage des Stadtrats vom 4. Januar 2007, Nr. 2603)

Beschluss des Stadtparlaments (Schlussabstimmung)

Das Postulat wird **erheblich** erklärt.

Begründung des Postulats

Roland Gehrig, Postulant

Stellungnahme und Antrag des Stadtrats

Barbara Eberhard, Direktorin Schule und Sport

Voten

Maria Huber-Kobler, Franziska Wenk, Simone Schlegel, Walter Brunner, Sylvia Huber, Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport), Roland Gehrig

35.2

Interpellationen

**Interpellation Lisa Etter-Steinlin: VBSG: Zeitgemässe und bedürfnisgerechte Leistungen entwickeln; schriftlich**

(Vorlage des Stadtrats vom 30. November 2006, Nr. 2462)

Erklärung der Interpellantin

teilweise befriedigt

Anträge / Abstimmungen

Diskussion beantragt und beschlossen

Voten

Lisa Etter-Steinlin, Michael Keller, Guido Keller, Marcel Rotach, Walter Brunner, Thomas Schwager, Fredy Brunner (Direktor Technische Betriebe)



35.3

Interpellationen

**Interpellation Marie-Theres Thomann-Seiz: Horte: Grosse Nachfrage, ungenügendes Angebot; schriftlich**

(Vorlage des Stadtrats vom 5. Dezember 2006, Nr. 2486)

Erklärung der Interpellantin

teilweise befriedigt

Anträge / Abstimmungen

Diskussion beantragt und beschlossen

Voten

Marie-Theres Thomann-Seiz, Guido Keller, Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport), Sylvia Huber, Marie-Theres Thomann-Seiz, Barbara Eberhard (Direktorin Schule und Sport)

35.4

Postulate

**Postulat der CVP+ - Fraktion: Steuerklima in St.Gallen; Frage Nichterheblicherklärung**

(Vorlage des Stadtrats vom 9. Januar 2007, Nr. 2621)

Beschluss des Stadtparlaments (Schlussabstimmung)

Das Postulat wird **nicht erheblich** erklärt.

Begründung des Postulats

Gian Bazzi

Stellungnahme und Antrag des Stadtrats

Thomas Scheitlin, Stadtpräsident

Voten

Stephan Braun, Peter Dörflinger, Michael Keller, Philip Schneider, Robert Schmid, Ida Kraner-Bürge, Barbara Frei, Gian Bazzi, Thomas Schwager, Thomas Scheitlin (Stadtpräsident)



35.5

Postulate

**Postulat Peter Dörflinger: Einführung Sozialstellenplan; Nichterheblicherklärung**

(Vorlage des Stadtrats vom 23. Januar 2007, Nr. 2684)

Beschluss des Stadtparlaments (Schlussabstimmung)Das Postulat wird **nicht erheblich** erklärt.Anträge

Abzählen

Das Quorum von 5 Stimmen ist erreicht.

Abstimmung mit Abzählen:

24 Ja, 33 Nein

Begründung des Postulats

Peter Dörflinger, Postulant

Stellungnahme und Antrag des Stadtrats

Thomas Scheitlin (Stadtpräsident)

VotenDaniel Rietmann, Claudia Buess-Willi, Peter Dörflinger, Philip Schneider, Reto Dudli,  
Walo Möri, Peter Dörflinger, Claudia Buess-Willi, Thomas Scheitlin (Stadtpräsident)

Ordnungsantrag Roland Gehrig:

Sitzung ohne Pause fortsetzen

angenommen

35.6

Interpellationen

**Interpellation Veronica Hälg-Büchi, Trudy Cozzio-Heuberger: Unsere Stadt – die „Kinderfreundliche Gemeinde“; schriftlich**

(Vorlage des Stadtrats vom 9. Januar 2007, Nr. 2624)

Erklärung der Interpellantinnen

teilweise befriedigt

Anträge / Abstimmungen

Diskussion beantragt und beschlossen



Voten

Veronica Hälg-Büchi, Franziska Wenk, Maria Huber-Kobler, Franz Fässler, Walter Brunner, Albert Rüesch, Nino Cozzio (Direktor Soziales und Sicherheit)

35.7

Interpellationen

**Interpellation Lisa Etter-Steinlin: Kündigungen und Mietzinserhöhungen der Wohnbaugenossenschaft Grüner Ring; schriftlich**

(Vorlage des Stadtrats vom 4. Januar 2007, Nr. 2604)

Erklärung der Interpellantin

befriedigt

Anträge / Abstimmungen

keine Diskussion beantragt

Voten

--

35.8

Interpellationen

**Interpellation Christian Hostettler: Stiftung Pro Stadion St.Gallen; Fluch oder Segen?; schriftlich**

(Vorlage des Stadtrats vom 9. Januar 2007, Nr. 2622)

Erklärung des Interpellanten

befriedigt

Anträge / Abstimmungen

keine Diskussion beantragt

Voten

--



35.9

Interpellationen

**Interpellation Michael Keller, Heini Seger: Schandfleck Brühltor-Unterführung: Vorgezogene Sanierung der Rolltreppe Süd; schriftlich**

(Vorlage des Stadtrats vom 9. Januar 2007, Nr. 2623)

Erklärung der Interpellanten

nicht befriedigt

Anträge / Abstimmungen

Diskussion beantragt und beschlossen

Voten

Heini Seger, Christine Bölsterli-Wickart, Daniel Rietmann, Michael Keller, Elisabeth Beéry (Direktorin Bau und Planung)

35.10

**Neue Parlamentarische Vorstösse**

- Interpellation Michael Keller, Daniel Rietmann, Heini Seger: Hybrid- statt Trolleybusse für St.Gallen
- Interpellation Rahel Gerlach: Qualitätsverbesserungen in der kommunalen Veloverkehrspolitik
- Einfache Anfrage Angela Tsering-Bruderer: Kosten der Abstimmung für die neue Schulorganisation 07

35.11

**Anhängige Geschäfte**

- Südliche Altstadt; Gestaltungskonzept und Projekt Etappe Gallusstrasse
- Parkplatzbewirtschaftung für städtisches Personal inkl. Lehrkräfte
- Interpellation Claudia Buess-Willi: Gratis ins Internet und dafür weniger Elektrosmog?; schriftlich (2.5.2007)
- Postulat Martin Boesch: eGovernment – wie weiter? (2.5.2007)
- Postulat Peter Dörflinger, Patrizia Adam-Allenspach, Heidi Gerster Wolf: Perspektiven der städtischen Kulturpolitik (2.5.2007)
- Postulat Beata Studer-Lenzlinger: Förderung neuer erneuerbarer Energien und Energiesparmassnahmen: Bewilligungsgebühren abschaffen? (2.5.2007)
- Interpellation Christine Bölsterli-Wickart, Veronica Hälg-Büchi: Gratis mit dem öffentlichen Verkehrsmittel zu den städtischen Kultur- und Sportveranstaltungen (12.6.2007)



- Interpellation Doris Königer: Facelifting VBSG – Verbesserungen an den Bushaltestellen angebracht; schriftlich (12.6.2007)
- Postulat Michaela Hänggi, Christina Fehr Dietsche, Marcel Rotach, Philip Schneider: Kinder und Jugendliche konsumierten Alkohol im Übermass – Wir brauchen eine „Alkoholpolitik“! (22.5.2007)
- Postulat Peter Dörlinger, Walter Brunner: Einflussnahme des Parlaments auf ausgelagerte Institutionen – Rückkoppelung der Institutionen an das Parlament (22.5.2007)
- Postulat FDP-Fraktion: Waaghaussanierung: Chance für Neukonzept (22.5.2007)
- Postulat Franz Fässler, Heini Seger: STOPP der Gewalt in den Schulen und auf dem Schulweg (22.5.2007)
- Postulat Jennifer Deuel-Zumstein: Einführung von „Spiki“ in mehreren Schulquartieren (22.5.2007)

Schluss der Sitzung: 19.35 Uhr

Der Präsident:  
Gallus Kappler

Der Vizepräsident:  
Hannes Kundert

Die Stimmzähler/-in:  
Marie-Theres Thomann-Seiz  
Reto Dudli  
Marcel Mungamba Kolongo

Der Sekretär:  
Manfred Linke

